



YEAR OF MERCY

December 6, 2015 – November 20, 2016

April 24, 2016

John 13:31-33A, 34-35

Patience Is a Virtue of God

True joy comes from a profound harmony between persons, something which we all feel in our hearts and which makes us experience the beauty of togetherness, of mutual support along life's journey. But the basis of this feeling of deep joy is the presence of God, the presence of God in the family and his love, which is welcoming, merciful, and respectful toward all. And above all, a love which is patient: patience is a virtue of God, and he teaches us how to cultivate it in family life, how to be patient, and lovingly so, with each other. – Homily, October 27, 2013

La Paciencia Es Una Virtud de Dios

La verdadera alegría viene de la armonía profunda entre las personas, algo que todos sentimos en nuestro corazón y que nos hace sentir la belleza de estar juntos, de apoyarnos mutuamente en el camino de la vida. En el fondo de este profundo sentimiento de alegría está la presencia de Dios, la presencia de Dios en la familia, está su amor acogedor, misericordioso, y respetuoso hacia todos. Y sobre todo, es un amor paciente: la paciencia es una virtud de Dios y Él nos enseña por medio de la familia como cultivar ese amor, como ser pacientes, y amorosamente pacientes, el uno con el otro. – Homilia, 27 de octubre, 2013

Kiên Nhẫn là một nhân đức của Thiên Chúa

Niềm vui thực sự xuất phát từ sự hài hòa thâm sâu giữa con người với nhau, mà mọi người đều cảm thấy trong lòng có một cái gì đó, khiến chúng ta trải nghiệm được vẻ đẹp của việc bên nhau, của sự nâng đỡ nhau trong hành trình cuộc sống. Nhưng căn bản của cảm giác có được niềm vui đích thực này là sự hiện diện của Thiên Chúa, Ngài hiện diện trong gia đình chúng ta với tình yêu Ngài, là Ngài chào đón, thương xót, và tôn trọng mọi người chúng ta. Trên tất cả, tình yêu là kiên nhẫn: kiên nhẫn là một nhân đức của Thiên Chúa, và ngài dạy chúng ta cách vun trồng nhân đức ấy trong đời sống gia đình, làm thế nào để kiên nhẫn trong cung cách quý mến nhau – Bài giảng ngày 27 tháng 10, 2013



인내는 신덕이다

진정한 기쁨은 우리 모두가 가슴속에 느끼고 있으며 공존의 미덕을 경험하게 해주며 삶의 여정에서 서로 도움을 베푸는 사람들 간의 완전한 조화로 부터 옵니다. 하지만 이 깊은 기쁨을 느끼게하는 기반은 하느님의 현존입니다. 가정안에 현존하시며 모든이에게 존경심을 가지고 환영하며, 자비로우신 그분의 사랑입니다. 그리고 무엇보다도, 인내하시는 사랑입니다: 인내는 하느님의 덕이시며 그 분은 우리에게도 어떻게 사랑하는 마음으로 서로에게 참아주며 가정생활안에서 인내심을 키워야하는지 가르쳐 주십니다.

-2013 년 10 월 27 일 강론